

Anonymizované znenie

Preklad

C-578/20 – 1

Vec C-578/20

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

4. november 2020

Vnútroštátny súd:

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (Juízo Local Cível de Ponta Delgada – Juiz 1)

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

8. júl 2020

Žalobcovia:

NM

NR

BA

XN

FA

Žalovaná:

Sata Air Açores – Sociedade Açoriana de Transportes Aéreos, SA

[omissis]

**Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (Súd prvého stupňa Azory,
Portugalsko)**

Juízo Local Cível de Ponta Delgada – Juiz 1 (Občianskoprávna komora Ponta
Delgada – súd č. 1)

[omissis]

[omissis]

Žaloba v riadnom konaní

[omissis]

[omissis]

NM, NR, BA, XN a FA podali v rámci riadneho konania žaloby proti spoločnosti **SATA AIR AÇORES – SOCIEDADE AÇORIANA DE TRANSPORTES AÉREOS, SA**, ktorými sa domáhali, aby sa žalovanej uložila povinnosť zaplatiť žalobcom náhradu škody, a to sumu vo výške 400,00 eur pre prvého žalobcu a sumu vo výške 250,00 eur pre ostatných žalobcov.

Svoj žalobný návrh odôvodňujú zrušením letov prevádzkovaných žalovanou na základe ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004 [ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91].

Žalovaná **vo svojom vyjadrení k žalobe uviedla**, že k uvedeným zrušeniam došlo v dôsledku štrajku jej technikov údržby lietadiel, ale že urobila všetko, čo bolo v jej moci, aby tomu zabránila, a preto súd musí konštatovať, že ide o mimoriadnu okolnosť, ktorá ju oslobodzuje od zaplatenia týchto náhrad.

[omissis]

Rozhodnutie bolo vydané za týchto okolností:

1. **NM** kúpil prostredníctvom rezervácie OE05VI letenku na lety č. SP465 a S4124 prevádzkované žalovanou, ktoré sa mali uskutočniť 13. júla 2018, s odletom z letiska Ilha de São Jorge (SJZ) o 11:50 hod. (miestneho času) a s plánovaným príletom na letisko v Lisabone (LIS) 13. júla 2018 o 18:10 hod. (miestneho času), s prestupom na letisku Ponta Delgada ([PDL]), na ktoré bol plánovaný prílet o 13:30 hod. (miestneho času) a odlet o 15:00 hod. (miestneho času).

2. **NR, BA a XN** kúpili prostredníctvom rezervácie ORQNPR letenku na let č. SP571 prevádzkovaný žalovanou, ktorý sa mal uskutočniť 6. júla 2018, s odletom z letiska Ilha das Flores (FLW) o 11:25 hod. (miestneho času) a s plánovaným príchodom na letisko Horta (HOR) o 12:10 hod. (miestneho času).
3. **FA** kúpil prostredníctvom rezervácie UGOV97 letenku na let č. 5P1403 prevádzkovaný žalovanou, ktorý sa mal uskutočniť 14. júla 2018, s odletom z letiska Ilha Terceira (TER) o 08:10 hod. (miestneho času) a s plánovaným príchodom na letisko Ponta Delgada (PDL) o 08:50 hod. (miestneho času).
4. Všetky lety boli zrušené.
5. Žalobcovia neboli informovaní žalovanou o zrušení letu s oznámením vopred v lehote dvoch týždňov.
6. K zrušeniam došlo v dôsledku štrajku technikov údržby lietadiel, ktorých žalovaná zamestnáva.
7. Tento štrajk vyhlásil Sindicato de Técnicos de Mantenimiento de Aeronaves (Odborový zväz technikov údržby lietadiel) (SITEMA) a Sindicato Nacional de los Trabajadores de la Aviación Civil (Národný odborový zväz pracovníkov civilného letectva) (SINTAC).
8. Štrajk ovplyvnil počet technikov v službe od 00:00 hod. do 08:00 hod. (čas určený na vykonanie údržby a revízií po dennej zmene prepravy) v období od 6. júla 2018 do 26. júla 2018.
9. Cieľom štrajku bolo zvýšenie miezd a ukončenie rokovacieho procesu dohody týkajúcej sa presunov v službe a zosúladenia pracovného času.
10. Žalovaná viedla rokovania s cieľom dosiahnuť zrušenie štrajku.
11. Dohoda sa dosiahla od 27. júla 2018 v čase od 00:00 hod.

[omissis] [omissis] [odôvodnenie rozhodnutia o preukázaných skutočnostiach]

[omissis] [označenie účastníka konania, ktorý požiadal o postúpenie veci]

Po preukázaní skutočností, na ktorých je založený výklad alebo posúdenie požadovanej platnosti, je potrebné rozhodnúť o postúpení veci, ktoré je povinné, keďže v prejednávanej veci nie je prípustný opravný prostriedok vzhľadom na výšku náhrady [článok 267 prvý odsek písm. b) Zmluvy o fungovaní Európskej únie].

[omissis] [zmienka o neexistencii dohody medzi účastníkmi konania týkajúcej sa znenia prejudiciálnej otázky]

[omissis] Spor sa týka len výkladu pojmu „mimoriadna okolnosť“ uvedeného v článku 5 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004.

Vzhľadom na vyššie uvedené je potrebné prerušiť konanie podľa článku 269 ods. 1 písm. c) a článku 272 ods. 1 Código de Processo Civil (Občiansky súdny poriadok), až kým Súdny dvor Európskej únie nerozhodne o tejto prejudiciálnej otázke:

Má sa štrajk zamestnancov leteckej spoločnosti vykonávajúcich údržbu lietadiel považovať za mimoriadnu okolnosť v zmysle článku 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 261/2004, ak letecká spoločnosť organizovala stretnutia a rokovania za účelom odvolania štrajku, no nepodarilo sa jej to dosiahnuť?

[omissis]

[omissis] [ďalší priebeh konania]

[omissis]

[omissis] [dátum]

[omissis] [podpis]

PRACOVNÝ DOKUMENT